















RECORRIENDO LA CIUDAD

"Miami", el café-bar que hace honor a su nombre cosmopolita

Un nuevo café-bar abrió ayer sus puertas en nuestra ciudad. Un nuevo establecimiento que ha puesto ante su fachada un nombre que ya habla sobradamente de modernidad. Miami, dicen los letreros luminosos que sobresalen de su fachada. Miami, nombre cosmopolita que dice lo suficiente del ambiente cómodo que rodea al cliente que lo visita.

Instalado en el Coso, 74, esquina a la calle de los Sitios, frente al coliseo municipal, y muy cerca de otros salones de espectáculos, será en muy poco tiempo el lugar de moda de Zaragoza.

El ambiente es agradabilísimo, desde su portada, que muestra un artístico letrero luminoso, hasta su interior, decorado con gran acierto.

Un espíritu de selección ha inspirado todos los detalles del café-bar-restaurant Miami, que muestra su mobiliario vanguardista como una acreditada muestra de renovación.

Hasta en el detalle más pequeño se ve ese deseo de novedad que quiere dar su inteligente propietario, don Nicomedes Sanz. Su mostrador, que ofrece una renovación de esta clase de instalaciones, está completado por las últimas innovaciones.

El servicio será completísimo, pues la Dirección ha elegido entre sus proveedores a las casas más importantes del ramo, y cuenta con la amabilidad de varios camareros conocedores del oficio.

Miami, el bar-café que debe al público su nombre, será, sin duda alguna, un establecimiento concurridísimo por un público selecto.

LA ALBANILERIA

La dirección de los trabajos de albañilería ha estado encomendada al competente maestro de obras don Siro Algora. No es la primera vez que se ha hecho preciso resaltar la intervención del señor Algora en estos trabajos, pues goza en la ciudad de prestigio en el ramo de construcción. En la edificación zaragozana marcó rumbo a la construcción de casas para la venta por pisos, innovación que mereció una especial atención por los inquilinos de las clases pudientes.

Asunto este de gran transcendencia para el problema de la vivienda en Zaragoza, merece que lo tratemos más detenidamente en otra ocasión.

En el Café "MIAMI" era necesaria su intervención, pues ha sido deseo del propietario de lo que pronto será el lugar de moda llevar a toda la instalación un espíritu moderno, y por ello encargó a don Siro Algora, entusiasta de toda técnica renovadora, todos los trabajos de albañilería que han sido conseguidos perfectamente, marcando ya la ruta que han seguido los industriales de los demás ramos.

LA CARPINTERIA

Todos los trabajos de carpintería han sido encomendados al competente industrial D. Pablo Sáenz, que tiene sus talleres en la calle Estudios, 9. La instalación de los paneles barnizados, todas las puertas y ventanas, la madera de la cocina y



Un aspecto de la artística portada del nuevo café-bar Miami, que ayer se inauguró.

cuantos trabajos del ramo ha sido preciso realizar, está ejecutada en los talleres del señor Sáenz, que, una vez más, ha demostrado que domina todas las especialidades de la carpintería. Ha demostrado el señor Sáenz con su intervención en la obra del que será popular Café "MIAMI", que es indispensable para los trabajos de su ramo.

UN GRAN ARTISTA

Los talleres Codín han demostrado, en la obra realizada en "MIAMI", que son indispensables para todos los trabajos de pintura. Los talleres Codín, sobradamente conocidos, ponen en todas sus intervenciones un deseo de superarse. En este Café han sabido, con los colores modernos, dar una severa elegancia al establecimiento.

Los talleres Codín, fundados en 1840, vienen desarrollando a través de los años numerosas obras que han servido para acreditarlos suficientemente, y que bien pudieran servir para poner de manifiesto los progresos adquiridos en el ramo de pintura.

Y es que estos industriales saben marchar al compás de los tiempos y convertir la profesión en un arte y llevan a sus trabajos de pintura decorativa todas las enseñanzas conseguidas en las escuelas modernas.

Codín, con sus trabajos de pintura decorativa en el Café "MIAMI", ha demostrado que están especializados en esta clase de labores.

UNA INSTALACION MODERNA

El "MIAMI" es, sin duda alguna, un coquetón establecimiento que ha de verse concurrido a todas las horas, por las comodidades que el cliente ha de encontrar. Una de las cosas a que se ha prestado mayor preferencia ha sido la calefacción.

Un industrial competentísimo, don Juan Astiz, ha montado al calefacción, que está oculta al cliente y servirá para que los días de frío se

goce en el "MIAMI" de una agradable temperatura.

Ha constituido acierto grande esta instalación especial, que ha servido para demostrar la suficiencia del señor Astiz en el montaje de toda clase de calefacciones.

Los trabajos de fontanería, conducción de aguas y montaje de la cocina han sido dirigidos por el señor Astiz, que ha sabido interpretar fielmente los proyectos del propietario.

Los acreditadísimos talleres que don Juan Astiz tiene en la calle Democracia, 63, y que son indispensables para las más importantes construcciones, han colaborado eficazmente en la presentación del nuevo establecimiento que ayer abrió sus puertas.

LA INSTALACION ELECTRICA

Una labor incesante en trabajos eléctricos, un gran entusiasmo en el cultivo de una especialidad, es lo que ha servido para que el conocido industrial zaragozano don Enrique Coca haya logrado ser indispensable en toda clase de instalaciones.

No hay obra que precise una perfecta y moderna instalación en la parte de electricidad que no solicite sus presupuestos.

En el "MIAMI" el amigo Coca ha montado una instalación eléctrica indirecta que da un bello aspecto al local y ofrece una intensa iluminación.

Si la competencia de este industrial no estuviera suficientemente demostrada por importantes montajes, esta instalación moderna serviría para patentizar que son innecesarias las colaboraciones de casas extrañas a la región, ya que Zaragoza cuenta con un instalador que, como Coca, sabe realizar todos los trabajos en condiciones de competencia.

INDUSTRIAS METALURGICAS

Destaca en el "MIAMI" el montaje de un elegante mostrador de gran amplitud, de unos ocho metros de largo, con cámaras refrigerantes de aislamiento de corcho y metal blanco, que ha sido suministrado por la importante firma INDUSTRIAS METALURGICAS, de Madrid.

También ha suministrado INDUSTRIAS METALURGICAS la cafetera Exprés, modelo modernísimo con dos calderas independientes, seguras de todo riesgo por sus aparatos de seguridad. En dicha cafetera se pueden hacer diez tazas de una vez y más de 1.000 tazas a la hora. La perfecta fabricación de esta cafetera hace que se consiga un café excelente en un espacio de tiempo brevísimo.

Desde hace bastante tiempo viene dedicándose esta importante casa a la instalación de establecimientos, construyendo en sus talleres toda clase de aparatos para cafés, bares, restaurants, etc., destacando la famosa cafetera DRYNA, EXPRES IDEAL y otros varios modelos.

Tiene INDUSTRIAS METALURGICAS una sección especial de mostradores, construyendo también aparatos apropiados para despachos de cerveza, refrescos, horchatas, naranjada, sodas y aguas minerales.

Muchas han sido las instalaciones realizadas en Aragón por esta importante industria, que una vez más ha puesto a prueba sus trabajos al ser encargada por el propietario del "MIAMI" para montar un mostrador que destacase por su modernidad y por sus instalaciones para un trabajo constante.

El mostrador del "MIAMI" es, sin duda alguna, uno de los trabajos que con más interés han realizado los talleres que INDUSTRIAS METALURGICAS tiene en Madrid, en Zurbano, 51.

Es representante de esta importantísima industria en Zaragoza nuestro buen amigo don Antonio Burges, que tiene su despacho en la calle Blasón Aragonés, 4. El señor Burges es conocedor de toda la industria y comercio zaragozano y ha sabido responder con su actividad a la confianza que en él ha depositado INDUSTRIAS METALURGICAS

UNA BUENA MANZANILLA

Entre los proveedores del Café "MIAMI" figura nuestro buen amigo don Francisco Rivero, que ha conseguido, por su actividad y simpatía hacer popular en Zaragoza la famosa manzanilla LA CELADA y el popular Anís Udalla. La excelente calidad de los artículos de las casas representadas por el señor Rivero hará que en este establecimiento se consuma diariamente una importante cantidad. A todas las horas es conveniente una copa de Udalla o un chato de Celada.

UN AZUCAR RQUISIMO

Para el suministro de azúcar se ha contado, como uno de los proveedores, con el conocido industrial zaragozano don Manuel Mombiela, que ha confeccionado unos bonitos paquetitos con el nombre del Café. La casa Mombiela viene prestando desde hace algún tiempo una preferente atención a esta clase de suministros, consiguiendo destacarse por todos sus trabajos y haciéndose indis-

pensable en todos los buenos establecimientos.

En la confección de sus paquetes ha procurado siempre esta casa contar con las mejores calidades de azúcar y que las envolturas tengan siempre una perfecta impresión, consiguiendo que todos sus clientes estén satisfechísimos de los artículos que suministra.

Con motivo de este reportaje visitamos al señor Mombiela en su almacén de coloniales — Democracia, núm. 38 — y pudimos conocer algunos de los proyectos que piensa llevar a la esfera de los negocios, proyectos que en tiempo oportuno daremos a conocer a nuestros lectores.

Es representante de esta importante casa don Francisco Marín, conocidísimo en nuestra plaza por su actividad, cuyo teléfono es el 29-26.

LA MARCA "ORTEGA"

El nombre ORTEGA tiene ya representaciones en todas las actividades. En la fabricación de máquinas automáticas la marca ORTEGA es también garantía de selección. Y en el "MIAMI", sobre el mostrador, hemos visto una máquina automática para cortar fiambres que tiene esmaltado el nombre extraordinario ORTEGA.

Representa esta casa en Aragón el conocido industrial señor Sabater, que también ha sido el encargado de suministrar al "MIAMI" el papel y sobres timbrados en sus talleres.

La casa SABATER tiene la exclusiva en Aragón de las balanzas, molinos eléctricos para café y todos los artículos de la casa Ortega, habiendo conseguido en el tiempo que lleva dedicándose a estas actividades buenos negocios, lo que demuestra la excelencia de los artículos que representa.

UNA GARANTIA: MANS Y OMS

Era indispensable que el propietario del "MIAMI", teniendo el deseo de montar un establecimiento moderno, contase con proveedores capacitados, y por ello no podía faltar en esta instalación una firma de prestigio: la casa MANS Y OMS (sucesores de Mans y Comas), que está especializada en el suministro de artículos para cafés, bares, restaurants y hoteles. Todas las mesas de este establecimiento, que llaman poderosamente la atención por su moderna factura, y todos los servicios de vajillería y cristalería han sido comprados a la casa Mans y Oms, que ha puesto todo su interés en demostrar su bien acreditada competencia en esta clase de instalaciones.

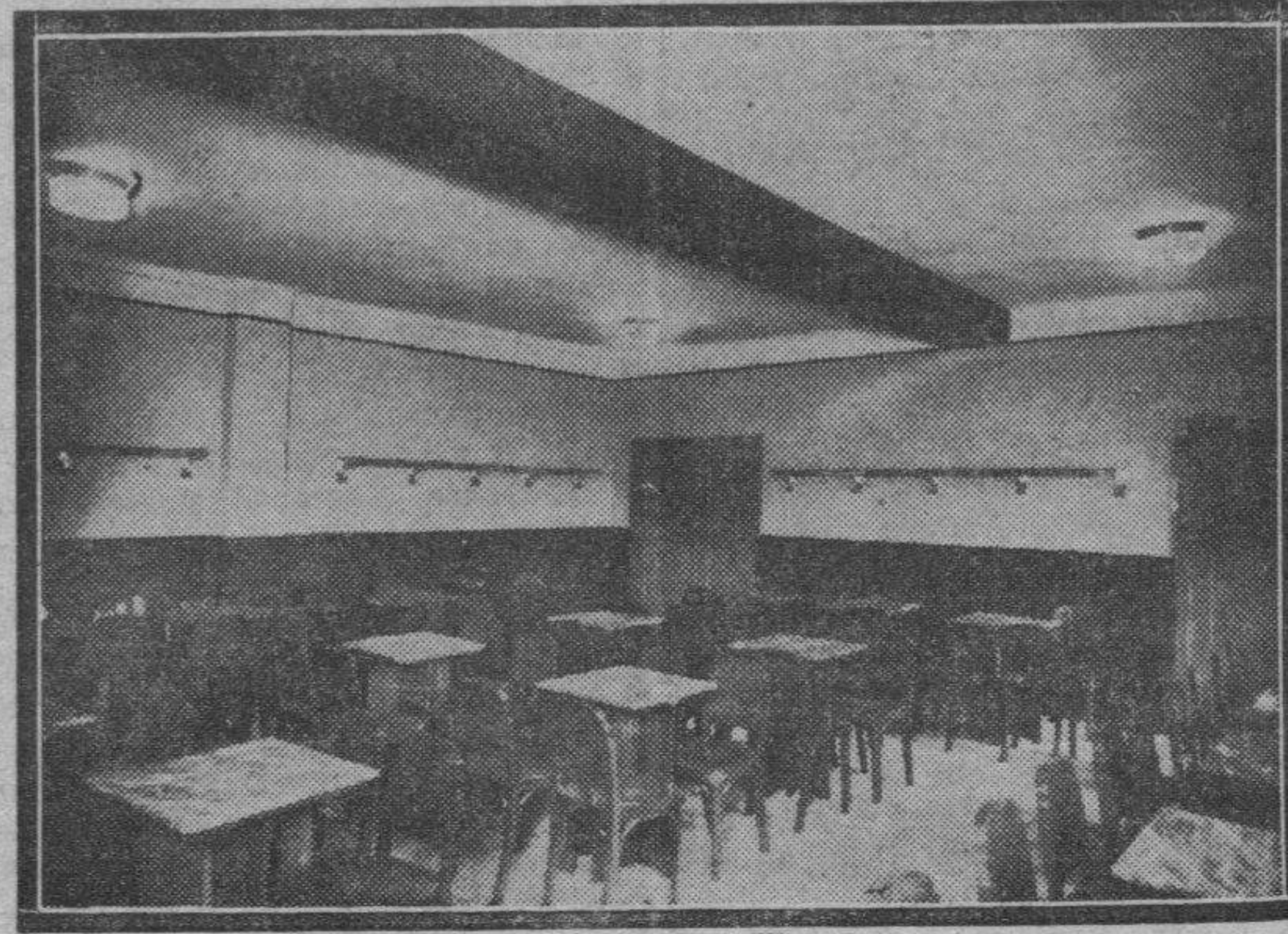
La cristalería es de una gran solidez y está fabricada con excelente gusto.

Nuestro buen amigo don Antonio Vidorreta, que representa la casa Mans y Oms, puede estar satisfecho de contar con la confianza de tan importante firma, que se ha hecho indispensable en nuestra región para toda clase de instalaciones de cafés, bares y restaurants.

YBER



En sus salones resaltan las instalaciones, destacando el bar con su moderno mostrador.



La modernidad del nuevo establecimiento puede comprobarse en esta foto de un aspecto parcial.











### Junta Municipal del Censo Electoral de Zaragoza

El presidente de la Junta municipal nos ruega que publiquemos esta nota, que acogemos tal como viene:

"Por el presente se invita a todos los señores mayores contribuyentes que figuran en la adjunta relación a fin de que el próximo domingo, día 1 de octubre, y hora de las doce de su mañana, asistan a la reunión pública que tendrá lugar en el salón de sesiones del excelentísimo Ayuntamiento para proceder, por sorteo, a la designación de los dos vocales propietarios y los dos suplentes que han de formar parte de esta Junta, por prescripción del apartado tercero del artículo 11 de la vigente ley Electoral, regla sexta de la R. O. de 16 de septiembre de 1907 y disposiciones posteriores. — El presidente, Alfonso de Castro.

Relación que se cita: don Angel Mozota Vicente, don Antonio Benedicto Tirado, exconde de Sobradiel, exconde de Fuenclara, exduque de Luna, don Fernando Igual e Igual, heredero de Cipriano Lafuente, don Isidoro Salillas Carbonell, don José Jordán de Urriés Azara, doña Liboria de Romeo Grajales, don Ladislao Goizueta Díaz, don Miguel Jiménez de Embún, exmarqués de Huarte, don Mariano Villuendas Casaló, don Miguel Luzarraga, don Miguel García Ponte, don Manuel Pi Pull, don Francisco Bernad Ramírez, don Juan Bergua Urieta, doña Rosa Cervero Alvarez de Toledo, doña María

Isabel López Ximénez de Embún, don Pedro Lázaro Trigo, don Mariano Sancho Sala, don Nicolás Bendicho Delgado, don Pedro Alsina Dalmao, don Sebastián Arráez Huerta, don Salvador Aparicio Rivera, don Vicente Lázaro, exmarqués de Urrea, exconde de la Viñaza, don José L. Castellano de la Peña, don Amado Monforte, don Joaquín Esteban Blanco, don Ramón Jordán de Urriés, don Juan Francisco Maferu Echandi, don Julián Puértolas Tello, don Antonio Velasco Ortiz, doña Emilia Lacasa Lorente, don Pablo Sebastián Cebolla, don Mariano Val Cameo, don Benito Bergua Urieta, don Bartolomé Saleté Sancho, don Enrique Pérez Bozal, don Manuel Gómez Fernández, don Miguel Pérez Aragüés, don Francisco Liria Mur, don Vicente Lázaro Trigo, don José Larrosa Viñuales, don Juan B. Escrivá de Romani, don Rafael Muniesa y Jordán de Urriés, don Manuel Navarro Moreno, don Luis Burbano de Val, don Ramón

García Navarro, don Santiago Sáinz Mendivil y doña Valeria Catalá Beza".

### LA VIDA MUNICIPAL

#### UNA CARTA DEL MINISTRO DE LA GUERRA

El ministro de la Guerra, señor Rocha, ha escrito al alcalde, en contestación a una carta que le escribió éste solicitando se retrasasen o anticipasen las proyectadas maniobras militares, diciéndole que tomaba en cuenta las razones dadas, las cuales pesarian en su ánimo al tomar un acuerdo definitivo.

#### INTERESES DE LOS BARRIOS

Una comisión de vecinos del barrio de San José visitó ayer al alcalde accidental, señor Pineda, solicitando se comiencen cuanto antes las obras de alcantarillado y se facilite la toma de agua para las obras en las escuelas.

Con relación a la primera petición hoy mismo se procederá, por los técnicos de Ingeniería, al comienzo de las operaciones de replanteo.

#### SUBASTA DE AMORTIZACION DE TITULOS

El sábado próximo, a las doce del día, se verificará la subasta de amortización de títulos de la Deuda de 1911.

#### EXHUMACION DE RESTOS

Se anuncia la exhumación de restos en las sepulturas cuyo plazo de cesión ha terminado en los pasados meses de julio, agosto y septiembre, pudiendo renovarse durante un plazo de sesenta días a partir de la publicación del anuncio.

#### LOS RUIDOS NOCTURNOS

El señor Pineda ha dado orden a la Policía Urbana y vigilantes nocturnos para que denuncien a todo aquel que produzca ruidos innecesarios en las horas de descanso.

### A las personas y Comunidades que posean cementerios

#### EN CUMPLIMIENTO DE UNA LTY

Durante el plazo de un mes las personas y Comunidades que dentro del término municipal de Zaragoza posean cementerios privados deberán presentar en el Negociado de Hacienda del Ayuntamiento los títulos y documentos que acrediten sus derechos, y la relación de personas con derecho a ser enterradas en aquéllos, de acuerdo con lo establecido en la ley de Secularización de Cementerios.

### Los atropellos que hubo ayer

#### EN LA PLAZA DE LA SEO

Pilar Rodrigo Garcés, de 13 años, fué atropellada en la plaza de la Seo por el tranvía número 33. Resultó con lesiones en las piernas y brazos. Fué asistida en la Casa de Socorro.

#### NONAGENARIA ARROLLADA POR UN CARRO

Ayer ingresó en el Hospital provincial Rafaela Clavero Lucea, de 90 años, con domicilio en Armas, número 171.

Sufrió fractura del brazo derecho, erosiones y contusiones en el cuerpo, de pronóstico reservado.

Había sido atropellada por un carro.

Fuó primeramente asistida la anciana en la Casa de Socorro por el médico señor San Pío y practicante señor Martínez.

Después, en la ambulancia municipal, se la trasladó al Hospital provincial.

#### ANCIANO LESIONADO

También fué asistido en el Hospital Francisco Turón Gracia, de 72 años.

Presentaba heridas contusas, de pronóstico reservado, en las regiones frontal y palpebral derechas, a consecuencia de un atropello.

## O P O S I C I O N E S

Inmediata y numerosa convocatoria al CUERPO GENERAL DE HACIENDA.—Más de 300 plazas.—Edad, de 16 a 40 años.—No se exige título.—Preparación completa a cargo de D. Angel Alloza, jefe de Contabilidad de Hacienda; D. Mariano Tartón y D. Aurelio Sanjuán, contadores del Estado en esta Delegación de Hacienda.

Próximas a Secretarios Ayuntamientos primera y segunda categorías.—Secretarios de Juzgados Municipales de poblaciones inferiores a 30.000 habitantes (exámenes en la Audiencia Territorial de Zaragoza). Preparación a cargo de D. José Bun, abogado y profesor ayudante de la Facultad de Derecho; D. Felipe Aragüés y D. Julio Fornés, abogados.

BANCO DE ESPAÑA. — POLICIA. — ADUANAS. — CORREOS Y TELEGRAFOS, ETC.

Clases por correspondencia

### ACADEMIA PERICIAL MERCANTIL

Preparatoria oposiciones del Estado

Plaza de la Constitución, 4, 2.º

ZARAGOZA

Teléfono 25-69

## ACADEMIA "LASA"

ESTUDIOS MERCANTILES

Coso, 68

ZARAGOZA

## EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Lleva prestados desde su fundación más de

Dos mil millones de pesetas.

Es el banco a donde acude todo propietario de

Fincas rústicas y urbanas

Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos. Informes gratuitos: Pídanse al Agente:

D. ANSELMO GRACIA FORCES

Calle número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 4551

# El ideal del automovilista moderno

# PEUGEOT

## Modelos 201 y 301

## 9 y 11 HP.

Todos equipados con la suspensión delantera a ruedas independientes

Pruebe un **PEUGEOT** y comprenderá su gran éxito

Rápidos, económicos y seguros

Agente directo de fábricas:

## P. FERRER

Exposición y ventas:

ALFONSO, 41.- Teléfono 49-50

**SEÑORA  
Vd. SERÁ ATRACADA**



**El Peligro De Estos Malhechores La Persigue.  
¡Prevéngase A Tiempo!**

Antes de que se vea Vd. sorprendida por estas imperfecciones en el cutis, que atentan contra la belleza y juventud de su rostro, tome Vd. sus precauciones. Las espinillas, granos, arrugas, etc., desfiguran y envejecen a una mujer. No deje usted arrebatarle el tesoro de un cutis terso y juvenil.

Nosotros ponemos en sus manos un arma preciosísima, la CREMA DE NOCHE «RISLER» para dar el **ALTO!** a las arrugas y demás imperfecciones cutáneas y hacer que se alejen para siempre de su rostro. Esta arma de defensa que previene, evita y suprime la fealdad y la vejez prematura, la CREMA DE NOCHE «RISLER», debe ser empleada al acostarse por todas las mujeres celosas de su atractivo y a todas edades. Con CREMA DE NOCHE «RISLER» los poros transpirarán bien y vuestro

tra piel tendrá el alimento indispensable para mantenerse bella, tersa y lozana a pesar de los años.

Usando, además de la CREMA DE NOCHE «RISLER», los tan famosos Productos Norteamericanos de Gran Belleza: CREMA DE DIA, COLORETE EN CREMA y POLVOS DE ARROZ «RISLER», la primavera será la estación de toda vuestra vida.

Para los cutis secos, excesivamente delicados o fácilmente irritables, recomendamos alternar la CREMA DE DIA «RISLER» con el nuevo y excelente producto líquido EMULSION DE GRAN BELLEZA «RISLER», que entona y dulcifica los cutis ásperos, no usando otros Polvos de arroz para su delicada tez que los célebres POLVOS DE ARROZ RISLER.



Ensaye **GRATUITAMENTE** el tratamiento completo de Gran Belleza «RISLER». No gaste dinero en balde.

Pida muestras gratis y una receta que le hará para Vd. sola, el Dr. Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirigirse al Concesionario para España Sr. J. P. Casanovas, Sección 46 Ancha, 24. Barcelona. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

Oiga nuestras Emisiones por Radio

**RISLER**

Los martes 9'05 noche por Estación E. A. J. 1 Radio Barcelona, y los viernes 9 noche por Estación E. A. J. 15 Radio Asociación de Cataluña.

THE RISLER MANUFACTURING Co. - New York, Paris, London.

«RISLER» Publicity nº 853

**PERITOS AGRICOLAS**

Antigua Academia Oteyza y Loma  
Preparación e internado: MADRID, LAGASCA, 25, jardín  
Teléfonos 51247 y 56712. • PIDANSE REGLAMENTOS

**CAMAS METALICAS**  
Las mejores  
**IRISARRI**



**LAPIDAS** Cruces-Panteones-Sepulcros-Mármoles-Piedras  
**Perez Herrero**

Marmolista  
SAN JORGE, 12 y 14. — ZARAGOZA  
Solicite catálogos y presupuestos gratis

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**  
Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)

ASMATICOS: No dejéis de probar la moderna especialidad ASMONE-BRU-MONA: quedaréis sorprendidos de su resultado. Farmacia Ríos.

**RADIO  
OCASION**

El mejor y más moderno taller de reparaciones a cargo de competente técnico extranjero

Unica Casa que **GARANTIZA** sus reparaciones

Aparatos «Crosley», de cuatro lámparas, desde 175 pesetas

INSTALACIONES de ANTENAS hasta de 50 metros, por 18 ptas.

**GONZALEZ**  
MARTIRES, 9  
(Arco Cinegio)



*Durante Septiembre*

**REGALAMOS**

a los compradores de una FAJA FANTASIA de Ptas. 5.50 - 6.90 - 7.90 - 8.50 - 9.50 y 9.75

Un sostén superior vainicas, piel 1.ª, modelo elegante, a elegir en los colores coral, malva y rosa

Nuestro obsequio a los compradores de PORTALIGAS finisimos y FAJAS NOVEDAD de silueta muy moderna de Ptas. 10.75 - 11.50 - 11.75 - 12.50 - 12.75 - 12.85 - 15.00 - 15.75 - 16.50 y 18.50, es

Un precioso sostén de popelin de seda, modelo elegantísimo, finas hombreras, en los tonos rosa, celeste, negro, coral, blanco y malva

Para cada faja de marca ELINSTAR, WARNER'S, L'ABELLE y FAJAS A MEDIDA de Ptas. 25.- en adelante, sacrificamos en concepto de obsequio de propaganda

Un par de medias de Seda de Ptas. 3.90, color novedad a elegir

Gran surtido en FAJAS DE OCASION, MODERNAS en todas las TALLAS y COLORES de Ptas. 2.25 - 3.00 - 3.25 - 4.25 y 4.75

**CORSETERIA  
MANUEL GRACIA**  
COSO, 9 (JUNTO AL ARCO DE SAN ROQUE)  
ZARAGOZA



